



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Załącznik nr 2 do SIWZ

## UMOWA

zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

Powiatem Koneckim/Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie w Końskich, NIP 658-17-39-105, zwanym dalej „Zamawiającym” reprezentowanym przez:

Jadwigę Życką – Dyrektora PCPR w Końskich, działającego na podstawie upoważnienia udzielonego przez Zarząd Powiatu w Końskich

a

.....  
mającym swą siedzibę

.....  
zwanym dalej "Wykonawcą" reprezentowanym przez:

.....  
zgodnie z ....., stanowiącym załącznik nr 1 do umowy  
zaś wspólnie zwanymi dalej „Stronami”, o następującej treści:

### § 1

1. Strony oświadczają, że Umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 113, Poz. 759 z późn. zm.).
2. Wykonawca oświadcza, że spełnia warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy, o której mowa w ust. 1 i nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ustawy, o której mowa w ust. 1.

### § 2

1. Przedmiotem Umowy, zwanym dalej „Zadaniem”, jest:

**„Zorganizowanie kursów/szkoleń:**

#### Część 1

**Kursy językowe dla 15 wychowanków rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo - wychowawczych w wieku 15-18 lat,**

#### Część 2

**Kursy według indywidualnych potrzeb dla 25 usamodzielnianych wychowanków rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych w wieku 18-25 lat,**

#### Część 3

**Szkolenia/kursy dla 144 osób niepełnosprawnych według indywidualnych potrzeb,**

**„My samodzielni”**



Projekt systemowy realizowany w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VII „Promocja Integracji społecznej”, Poddziałanie 7.1.2 „Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez powiatowe centra pomocy rodzinie”



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**w związku z realizowanym przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Końskich projektem systemowym pn. „My samodzielni”, współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki”.**

2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Zadanie zgodnie z Opiszem Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy oraz zgodnie z ofertą Wykonawcy, stanowiącą Załącznik nr 3 do Umowy.
3. Termin realizacji zamówienia - **30.11.2011 r.**

### § 3

1. Za wykonanie Zadania Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości ..... zł brutto (słownie: ..... zł), w tym:
  - za część 1 – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),  
w tym:
    - Język angielski podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Język angielski średniozaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Język angielski zaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Język niemiecki podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Język niemiecki średniozaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - za część 2 – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),  
w tym:
    - Obsługa kasy fiskalnej – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Kosmetyczny – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Język angielski podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Język angielski zaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Prawo jazdy kat. B – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Obsługa koparko-ładowarki – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
    - Wizaż – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),

### „My samodzielni”



Projekt systemowy realizowany w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VII „Promocja Integracji społecznej”, Poddziałanie 7.1.2 „Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez powiatowe centra pomocy rodzinie”



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- Opiekun osób starszych, niepełnosprawnych i dzieci – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Księgowość – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł).
- za część 3 – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),  
w tym:
- Komputerowy podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - Komputerowy podstawowy dla osób niewidomych – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - Komputerowy zaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - Komputerowy zaawansowany dla osób niewidomych – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - Komputerowy MS-OFFICE – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - Komputerowy Adobe Professional – w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... zł),
  - Komputerowy AutoCad – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Komputerowy Projektowanie stron www – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Komputerowy - Kadry i płace – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Grafika komputerowa – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Język angielski podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Język angielski średniozaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Język niemiecki podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Język niemiecki średniozaawansowany – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Język hiszpański podstawowy – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Obsługa kas fiskalnych – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Księgowość – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Wózki widłowe – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),

### „My samodzielni”



Projekt systemowy realizowany w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VII „Promocja Integracji społecznej”, Poddziałanie 7.1.2 „Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez powiatowe centra pomocy rodzinie”



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- Prawo jazdy kat. B+E – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Wikliniarstwo – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Florystyka – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Decoupage – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Masaż – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Wizaż – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
  - Projektowanie ogrodów – w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....zł),
2. Dopuszcza się możliwość wystawienia przez Wykonawcę faktur częściowych - po zrealizowaniu każdego kursu/szkolenia przewidzianego w umowie.
  3. Wynagrodzenie ustalone zgodnie z ust. 1, zostanie wypłacone przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, na podstawie faktury wystawionej na realizatora projektu – Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Końskich, ul. Stanisława Staszica 2, NIP: 658-17-39-105, w terminie 7 dni kalendarzowych po przekazaniu środków przez Instytucję Pośredniczącą – Świętokrzyskie Biuro Rozwoju Regionalnego w Kielcach w ramach programu EFS na konto Zamawiającego. Podstawą do wystawienia faktury będzie podpisanie przez Zamawiającego protokołu odbioru, o którym mowa w § 5.
  4. Dniem zapłaty wynagrodzenia jest dzień wydania dyspozycji przelewu z rachunku bankowego Zamawiającego.
  5. Zamawiający oświadcza, że wynagrodzenie jest finansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu systemowego „My samodzielni”.

#### § 4

1. Kursy/szkolenia mogą być prowadzone wyłącznie przez osoby wskazane w ofercie Wykonawcy.
2. Zmiana osób prowadzących kursy/szkolenia, wskazanych w ofercie Wykonawcy na etapie realizacji zamówienia, wymaga spełnienia łącznie dwóch warunków:
  - a. wskazana nowa osoba musi posiadać minimum takie samo doświadczenie, jak osoba wskazana w ofercie Wykonawcy,
  - b. Zamawiający udzieli Wykonawcy pisemną zgodę na zmianę osoby prowadzącej kurs/szkolenie, w odpowiedzi na jego pisemną prośbę.
3. Zamawiający ma prawo do dokonania kontroli realizacji umowy w każdym zakresie, w tym w szczególności kontroli przebiegu i sposobu prowadzenia kursów/szkoleń, kontroli przestrzegania ochrony danych osobowych osób skierowanych na kursy/szkolenia.

#### „My samodzielni”





Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

## § 5

1. W terminie 7 dni od dnia zrealizowania poszczególnych kursów/szkoleń zostanie sporządzony protokół zakończenia ich realizacji, który powinien być podpisany przez Wykonawcę i Zamawiającego.
2. Przed sporządzeniem protokołu, Wykonawca przekaze Zamawiającemu oryginały list obecności uczestników kursów/szkoleń, wraz z wymaganą dokumentacją wykazaną w Załączniku Nr 1 do SIWZ.
3. Protokół powinien zawierać w szczególności:
  - a) dzień i miejsce jego sporządzenia oraz zatwierdzenia realizacji kursów/szkoleń przez Zamawiającego,
  - b) oświadczenie Zamawiającego o zastrzeżeniach do realizacji kursów/szkoleń lub ich braku.
4. Zastrzeżenia, o których mowa w ust. 3 lit. b., Zamawiający zgłosi w protokole, jeżeli stwierdzi, że kursy/szkolenia wykonano w sposób niezgodny z umówionym przez Strony, wskazanym w szczególności w załącznikach nr 2 i nr 3 do Umowy.

## § 6

1. Wykonawca może powierzyć Podwykonawcom wykonanie części kursów/szkoleń, w zakresie określonym w ofercie Wykonawcy.
2. Za działania lub zaniechania Podwykonawców, Wykonawca odpowiada jak za własne działania lub zaniechania.

## § 7

1. W razie niewykonania danego kursu/szkolenia w ramach części Zadania wskazanego w § 2 ust. 1, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20 % wynagrodzenia określonego za dany kurs/szkolenie.
2. W razie nienależytego wykonania danego kursu/szkolenia w ramach części Zadania (przez co Strony rozumieją wykonanie go niezgodnie z wymogami zawartymi w Załączniku nr 3 i 4 do Umowy, a w szczególności: nie przekazanie materiałów szkoleniowych uczestnikom, zmiana osób prowadzących kursy/szkolenia bez zgody Zamawiającego, nie realizowanie programu, brak list obecności uczestników, niewypełnienie innych obowiązków leżących po stronie Wykonawcy, a wynikających z Umowy), Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wynagrodzenia określonego za dany kurs/szkolenie.
3. Strony ustalają, że w przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, zostaną one potrącone z wynagrodzenia należnego Wykonawcy bez konieczności uzyskania zgody Wykonawcy.
4. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowań przewyższających zastrzeżone na ich rzecz kary umowne.

## § 8

1. Wykonawca może przetwarzać dane osobowe przekazane przez Zamawiającego wyłącznie w celu realizacji Zadania oraz wyłącznie w zakresie zgodnym z niniejszą Umową.



**„My samodzielni”**



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

2. Wykonawca oświadcza, że przed rozpoczęciem przetwarzania danych podejmie środki techniczne i organizacyjne mające na celu zabezpieczenie powierzonych danych osobowych, wymagane przepisami prawa, w tym wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, Poz. 1024).
3. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując Umowę będzie przestrzegał przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jedn. Dz. U. z 2002 r. Nr 101, Poz. 926, z późn. zm.) oraz przepisów wykonawczych.

### § 9

W przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający wypłaci Wykonawcy wyłącznie tę część wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1, która odpowiada wykonanej części Zadania.

### § 10

Umowa może ulec zmianie w przypadku zmniejszenia liczby uczestników kursów/szkoleń, z przyczyn niezależnych od Zamawiającego i będącego wynikiem:

- a) rezygnacji kandydata z udziału w kursie, pomimo wcześniejszych deklaracji w uczestnictwie,
- b) niestawienia się kandydata na kurs, pomimo wezwania Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Końskich,
- c) przerwania uczestnictwa w kursie, którego nie można było przewidzieć w dniu zawarcia umowy (choroba, rezygnacja z uczestnictwa),
- d) stwierdzenia niezdolności do uczestnictwa w kursie przez lekarza medycyny.

W powyższych przypadkach w umowie ulega zmianie przeliczenie kosztów kursu/szkolenia. Wówczas koszt kursu/szkolenia stanowi iloczyn kosztu kursu/szkolenia jednego uczestnika oraz rzeczywistej ilości uczestników, którzy ukończyli kurs/szkolenie.

W przypadku przerwania uczestnictwa w kursie/szkoleniu – koszty udziału takiej osoby w kursie/szkoleniu ustala się w wysokości proporcjonalnej do liczby wykorzystanych godzin kursu/szkolenia.

Zmiany umowy dokonuje się w trybie Aneksu do umowy, podpisanego przez Zamawiającego i Wykonawcę.

### § 11

1. Do współpracy w sprawach związanych z wykonaniem Umowy upoważnia się:
  - a. ze strony Zamawiającego: .....
  - b. ze strony Wykonawcy: .....
2. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 następuje poprzez pisemne powiadomienie drugiej Strony i nie stanowi zmiany Umowy.



**„My samodzielni”**



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

## § 12

1. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy, o której mowa w § 1 ust. 1.
2. Zmiana treści umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Spory powstałe w związku z wykonaniem Umowy Strony zgodnie poddają rozstrzygnięciu sądu właściwego miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach: 1 dla Wykonawcy i 2 dla Zamawiającego.
5. Integralną częścią Umowy są następujące załączniki:
  - a. Załącznik nr 1 – odpis z właściwego rejestru,
  - b. Załącznik nr 2 – Opis Przedmiotu Zamówienia,
  - c. Załącznik nr 3 – oferta Wykonawcy.

.....  
Zamawiający

.....  
Wykonawca



**„My samodzielni”**

Projekt systemowy realizowany w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VII „Promocja Integracji społecznej”, Poddziałanie 7.1.2 „Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez powiatowe centra pomocy rodzinie”